

1/2014.

JEGYZŐKÖNYV

Készült Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2014. február 5-i üléséről a Városháza üléstermében.

Megjelent

képviselők: Hack Mária elnök, Gschwindt Mónika elnökhelyettes, Ajtai Ferencné, Schwalm Márton nemzetiségi képviselők

Dr. Csorba Csaba jegyző, Megyeri László aljegyző

Meghívottak:

Várfi András polgármester valamennyi napirendhez,
Ugrainé Gróf Éva pénzügyi ügyintéző,

Koloh Imréné a Gyomaendrődi Kis Bálint Általános Iskola képviselőjében,

Jegyzőkönyv

vezető: Jakucs Mária

Hack Mária elnök köszöntötte a nemzetiségi önkormányzat ülésén megjelent képviselőket, Polgármester urat, Jegyző urat, Aljegyző urat, és valamennyi jelenlévőt. Megállapította, hogy a mai nap 16.30 órára összehívott ülés határozatképes, a 4 fős tagság teljes létszámmal jelen volt.

A jegyzőkönyv hitelesítőnek javasolta Ajtai Ferencné képviselőt kijelölni.

A nemzetiségi képviselők egyhangú, 4 igen szavazattal az alábbi határozatot hozták:

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 1/2014.(II. 5.)NNÖ. határozata

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata jegyzőkönyv hitelesítőnek kijelöli Ajtai Ferencné képviselőt.

Határidő: azonnal

Az ülés napirendjét a meghívó szerinti sorrendben javasolta meghatározni.

A nemzetiségi képviselők egyhangú 4 igen szavazattal az alábbi határozatot hozták:

**Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
2/2014.(II. 5.) NNÖ. határozata**

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata az ülés napirendjét az alábbiak szerint határozza meg:

1. Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2013. évi költségvetésének IV. módosítása
2. Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2014. évi költségvetésének tárgyalása
3. Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2014. évi munkaterve
4. A „Malenkij robot” Emlékbizottsághoz való csatlakozás
5. Bejelentések

Határidő: azonnal

1. Napirendi pont

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2013. évi költségvetésének IV. módosítása

Hack Mária elnök elmondta, önkormányzatunk 2013. évi költségvetésének IV. módosítása vált szükségessé, mert 2013. évre vonatkozóan + 4.000 Ft kiegészítő állami támogatásban részesültünk, továbbá a Kistérségi Óvodával kötött szerződés alapján Timárné Bula Edina szakirányú képzésének támogatására 178.000 Ft átcsoportosítása vált szükségessé dologi kiadásból működési célú támogatásra.

Ismertette a döntési javaslatot, majd megkérdezte van-e kérdés, kiegészíteni való.

Hozzászólás nem volt, a nemzetiségi képviselők egyhangú, 4 igen szavazattal az alábbi határozatot hozták:

**Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
3/2014.(II. 5.) NNÖ. határozata**

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2013. évi költségvetésének IV. módosítását - 1.629 E Ft bevétellel – ezen belül 864 E Ft működési célú támogatás értékű bevétellel (711 E Ft működési célú támogatás értékű bevétel központi költségvetési szervtől, 30 E Ft működési célú támogatás értékű bevétel önkormányzati költségvetési szervtől, 123 E Ft működési célú pénzeszköz átvétel háztartásoktól), 100 E Ft saját bevétellel, 665 E Ft költségvetési hiány belső finanszírozására szolgáló előző évi pénzma-

radvánnyal és 1.629 E Ft működési kiadással, ezen belül 204 E Ft személyi juttatással, 62 E Ft munkaadókat terhelő járulékkal, 1.185 E Ft dologi kiadással, valamint 178 E Ft Működési célú támogatás értékű kiadással helyi önkormányzat költségvetési szervnek elfogadja.

Határidő: azonnal

2. Napirendi pont

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2014. évi költségvetési tervezete

Hack Mária elnök elmondta, az előterjesztés készítése óta az Emberi Erőforrások Minisztériuma 2014. január 29-én tette közzé a települési nemzetiségi önkormányzatokat megillető 2014. évi működési költségvetési támogatások összegét. Önkormányzatunk 271 E Ft összegű támogatásban részesült a 2011. évi népszámlálás eredményét figyelembe véve, mely szerint 163 fő vallja magát Gyomaendrődön német nemzetiséghez tartozónak. A megyében minden nemzetiségi önkormányzat ennyi támogatást kapott.

Ugrainé Gróf Éva megjegyezte, a költségvetési támogatás összegének ismeretében változik a nemzetiségi önkormányzat 2014. évi költségvetési mérlege a kiküldött anyaghoz képest. 365.000 Ft pénzmaradvány került beépítésre, mivel az új elszámolás szerint csak a pénzként megmaradt pénzmaradvány szerepelhet.

Hack Mária elnök elmondta, egyelőre 736.000 Ft bevétellel tudunk számolni, melynek előirányzat felhasználási terve a táblázatban látható.

Ismertette a döntési javaslatot, megkérdezte, van-e kérdés, hozzászólás.

Ajtai Ferencné képviselő megkérdezte, hogy a kétszeri tandíjfizetési kötelezettség hol van tervezve.

Ugrainé Gróf Éva válaszolva elmondta, a működési célú támogatásértékű kiadás helyi önkormányzat költségvetési szervének sorban szerepel 356.000 Ft összegben. Tájékoztatásul elmondta, hogy a feladatalapú támogatás várhatóan márciusban elbírálásra kerül az új szabályozás alapján.

Egyéb kérdés, hozzászólás nem volt, a nemzetiségi képviselők egyhangú 4 igen szavattal az alábbi határozatot hozták:

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 4/2014.(II. 5.)NNÖ. határozata

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2014.évi költségvetését 736 E Ft működési bevétellel, ezen belül 271 E Ft Működési célú támogatás értékű bevétellel (271 E Ft működési célú tá-

mogatás értékű bevétel központi költségvetési szervtől), 100 E Ft saját bevétellel, 365 E Ft költségvetési hiányt belső finanszírozására szolgáló előző évi pénzmaradvánnyal működésre, 736 E Ft működési kiadással, ezen belül 80 E Ft személyi juttatással, 15 E Ft Munkaadókat terhelő járulékkal, 285 E Ft dologi kiadással, valamint 356 E Ft működési célú támogatásértékű kiadással helyi önkormányzat költségvetési szervének elfogadja.

1. számú melléklet

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2014. évi költségvetési mérlege

Adatok E Ft-ban

Bevétel				Kiadás			
	2012. évi tény	2013. évi várható	2014. évi terv		2012. évi tény	2013. évi várható	2014. évi terv
Saját bevétel /bérleti díj, tovább számlázott telefon/	118	160	100	Személyi juttatás / reprezentáció/	68	75	80
Műk. célú. támogatás értékű bevétel kp.-i költségvetési szervtől	947	811	271	Munkaadókat terhelő járulék	0	6	15
Működésre átvett pe.pályázat alapján	145	349	0	Dologi kiadás	915	1055	285
				működési célú támogatásértékű kiadás helyi önkormányzat költségvetési szervének	50		356
Működési bevételek összesen	1210	1320	371	Működési kiadás összesen	1033	1136	736
Költségvetési hiány belső finanszírozására szolgáló előző évi pénzmarad-	304	481	365				

vány működés- re							
Működési be- vétel Mindössz- zesen	1514	1801	736	Működési kiadás összesen	1033	1136	736

Határidő: 2014. december 31.

Felelős: Hack Mária elnök

3. Napirendi pont

Német Nemzetiségi Önkormányzata 2014. évi munkaterve

Hack Mária elnök elmondta, a munkatervet előzetesen megküldte a képviselők részére, de észrevétel nem érkezett. Megkérdezte van-e más javaslat, kiegészítés.

Ajtai Ferencné képviselő véleménye szerint a tervezet azokat a programokat tartalmazza, melyeket évek óta megrendeznek, ezek kerültek még kiegészítésre egyéb más programokkal. Elfogadhatónak tartotta.

Hack Mária elnök elmondta, a januári programok már lezajlottak. A további hónapokra tervezett programok közül kiemelt néhányat:

Február 8-án a német nyelvi „Ki mit tud” lesz Almáskamráson, ahol a Gimnázium tanulói fognak képviselni bennünket.

Február 15-ére tervezik a Sváb batyus bált, ahol számítanak a Kis Bálint Általános Iskolások műsorára. Februárban még aktuális lesz a Békés- Csongrád Megyei Német Iskolaegyesület közgyűlése Gyulán. A tervezettel ellentétben a „Malenkij robot” című film bemutatása nem februárban, hanem március elején kerül bemutatásra Budapesten.

A március 15-i ünnepség március 14-én lesz, a koszorúzáson részt vesznek. Német hét lesz Orosházán, melyre várnak gyerekeket. Szintén Orosházán lesz a Békés Megyei Németek Kulturális Napja március 29-én.

Hagyományokhoz híven áprilisra tervezik az Osternfest kézműves délutánt a Kiss Bálint Általános Iskola német nemzetiségi, valamint a nyelvet tanulók részére. A konkrét időpont egyeztetés alatt.

Április 6-án lesz az Országgyűlési képviselő választás. Itt megjegyezte, hogy március 21-én 16 óráig lehet a nemzetiségi névjegyzékbe való felvételi kérelmet benyújtani a Helyi Választási Irodába, vagy személyesen, vagy elektronikusan. Kérte képviselő társait, hogy nyújtsák be kérelmeiket.

Májusban egyéb más programok mellett szerepel a németek nyomában – „Ismerd meg Gyomaendrődöt” vetélkedő a Békés jegyzőkönyv- Csongrád Megyei Német Iskolaegyesület és a Német Nemzetiségi Önkormányzat közös szervezésében. Ennek tervezett időpontja május 22. Az iskolaegyesület ekkor ünnepli a 20 éves évfordulóját, ez alkalommal kihelyezett ülést tervez az elnök asszony Gyomaendrődre. Kérnék az iskolák részvételét, csapatok összeállítását.

Júniusban ismét megrendeznék a Blickpunkt kiállítás 2013 anyagának bemutatását. Novemberben a Műcsarnokban megvolt a beküldött képek zsűrizése, díjazása, a képeket újra le lehet hozni, bemutatni, melynek időpontjáról nekünk kell döntenünk, mert Gyula is szeretné bemutatni. Véleménye szerint júniusi időpont lenne megfelelő. Júliusra tervezte a nyelvi tábor előkészületeinek megbeszélését.

Koloh Imréné véleménye szerint korábbi időpontra kellene tenni a megbeszélést.

Hack Mária elnök reagálva elmondta, a tábor időpontjáról, részvételi díjról stb. már az áprilisi ülésen fog dönteni a nemzetiségi önkormányzat. A júliusi megbeszélésen a programokat és az egyéb részleteket fogják megbeszélni.

Augusztusban a hagyományoknak megfelelően „Schultüte” készítést terveznek az első osztályos tanulók részére, a tanító néni bevonásával. Ismeretei szerint az előzetes felmérésben 17 leendő első osztályos gyermek szülője kérte, hogy nemzetiségi osztályba kerüljön a gyermek. Ez a létszám a beiratkozáskor lesz végleges.

Azóta is állították meg szülők és kérdezték, van-e még lehetőség arra, hogy nemzetiségi osztályba kerüljön a gyermek, mert novemberben nem töltötték ki a nyilatkozatot.

Koloh Imréné megjegyezte, nagy vonzó erő lesz az is, hogy melyik tanító néni fogja tanítani a német nyelvű első osztályt. Ezt azonban még nem tudják, mert nem tudják hány első osztályt tudnak indítani. Előzetes felmérések szerint nem biztos, hogy meglesz a három osztály, ha csak kettő lesz, akkor még kerülhet be gyermek a nemzetiségi osztályba. Biztosat csak a beiratkozáskor fognak tudni, de a tanító néni nevét még akkor sem biztos, hogy meg tudják mondani. És azt sem tudják megmondani, hogy aki ezután jelentkezik bele fér-e, mert ha még is három osztály lesz, nem nagyon fog. Annyi biztos, hogy német nemzetiségi osztály lesz.

Hack Mária elnök reagálva elmondta, jó lenne, ha olyan pedagógus vinné a nemzetiségi osztályt, aki pozitívan áll a mi programjainkhoz, van tapasztalata.

Valószínű, hogy szeptemberben lesz a Békés Megyei Német Önkormányzatok közgyűlése Gyulán. Októberben lesznek az önkormányzati választások, akkor fog eldőlni, hogy a német nemzetiségi önkormányzat újjá alakul, vagy sem.

Tervezett még programokat a november és december hónapokra is, melyek közül lényeges a Márton Nap, amihez a Katona József Művelődési Ház is szeretne csatlakozni. Ezek a programok azonban a választás eredményének függvényében változhatnak majd.

Megkérdezte a képviselőket van-e még kiegészíteni valójuk, esetleg más javaslatuk.

Egyéb hozzászólás nem volt, a nemzetiségi képviselők a munkatervet egyhangú, 4 igen szavazattal elfogadták és az alábbi határozatot hozták:

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
5/2014.(II. 5.)NNÖ. határozata

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata elfogadja 2014. évi munkatervét az alábbiak szerint:

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
2014. évi munkaterve

Január:

Magyarországi Német Önkormányzatok Napján 2014. január 11-én, a gálán való részvétel.

Helyszín: Pécs, Kodály Központ

Békés Megyei Német Önkormányzatok közgyűlése, választási tájékoztató (Heinek Ottó Ldu) 2014. január 17.

Helyszín: Elek

Batyus bál 2014. január 18.

Helyszín: Orosháza

Február:

Német nyelvi „Ki mit tud” Almáskamarás (február 8.)

Sváb batyus bál: 2014. február 15. Gyomaendrőd

Helyszín: Katona József Művelődési Ház

Nemzetiségi ülés 2014. február

Békés- Csongrádi Német Iskolaegyesület közgyűlése, 2014.

Helyszín: Gyula

„Malenkij robot” című film bemutatása

Helyszín: Budapest MOM Park vagy Uránia Filmszínház

Március:

Városi ünnepség

Koszorúzás március 15-én

Német hét (március 26-29) Orosháza

Békés Megyei Németek Kulturális Napja (Március 29.)

Helyszín: Orosháza, Petőfi Sándor Művelődési Ház

Böjt közepe
Helyszín: Elek

Április:

Osternfest kézműves délután a Kiss Bálint Általános Iskola német nemzetiségi, valamint a nyelvet tanulók részére 2014. április /egyeztetés alatt/
Helyszín: Kis Bálint Általános Iskola

Nemzetiségi ülés

Országgyűlési képviselő választás (április 6.)

Május:

Ballagás Kner Imre Gimnáziumban május 4.

A kitelepítés évfordulójáról megemlékezés Mezőberényben

A németek nyomában „Ismerd meg Gyomaendrődöt” vetélkedő. A Békés Csongrád Megyei Német Iskolaegyesület (20 éves az egyesület), a Német Nemzetiségi Önkormányzat közös szervezésében (május 22.)

Hősök Napja, Gyomaendrőd, 2014. május 25.

Bogrács Napja 2014. május 24 vagy 31.
Helyszín: Gyomaendrőd, /Öregszőlő/

Június:

Összetartozás napja-Trianoni Megemlékezés

Pünkösdi rendezvény 2014. június 6.
Helyszín: Kis Bálint Általános Iskola

Kis Bálint Napok június 10-11.

Ballagási ünnepség Kis Bálint Általános Iskola 2014. június 14.

Nemzetiségi ülés

-
Blickpunkt kiállítás 2013 anyagának bemutatása
Helyszín: Katona József Művelődési Ház

Július:

A hazatérés évfordulója / malenkij robotról/ emlékezés Gyula, Mezőberény

Nyelvi tábor előkészületeinek megbeszélése

Augusztus:

Világtalálkozó Elek (aug. eleje)

Halászléfőző verseny

Német nyelvi tábor 2014. augusztus 11-16.

Nemzetiségi ülés 2014. augusztus

„Schultüte” készítés az első osztályos tanulók részére, a tanító nénik bevonásával

Tanévnyitó ünnepség Kis Bálint Általános Iskolában augusztus 31.

Szeptember:

Békés Megyei Német Önkormányzatok közgyűlése

Helyszín: Gyula

Október:

Önkormányzati választások

23-ai ünnepségen megjelenés, koszorúzás

Az új nemzetiségi önkormányzat alakuló ülése

November:

Márton Nap a Kis Bálint Általános Iskola, Katona József Művelődési Ház, GYCSH Kistérségi Óvoda közös szervezésével

Helyszín: Művelődési Ház, november 12.

Márton Bál Mezőberény 2014. november 15.

Beiskolázás nemzetiségi osztályba, szülői értekezlet, nyílt nap szervezése

Helyszín: Kis Bálint Általános Iskola

Nemzetiségi ülés 2014. november

Közmeghallgatás 2014. november

Békés-Csongrádi Német Iskolaegyesület közgyűlése,

Részvétel „Ki mondja szebben?” vetélkedőn /Kner Imre Gimnázium, Kis Bálint Ált. Iskola/

December:

Adventi Kavalkád kézműves foglalkozás a Kis Bálint Általános Iskola német nemzetiségi, valamint a nyelvet tanuló diákok részére

Szalagavató Kner Imre Gimnázium és Kollégium

Békés Megyei Nemzetiségi Nap 2014. december (A Békés Megyei Önkormányzat Nemzeti, Etnikai, Civil és Vallásügyi Bizottságának döntése után válik ismertté)

Nemzetiségi ülés 2014. december

Határidő: azonnal

4. Napirendi pont

A „Málenkij robot” Emlékbizottsághoz csatlakozás

Hack Mária elnök elmondta, 2015-ben lesz 70 éve, hogy az ország területéről kb. 800 ezer ártatlan embert hurcoltak el kényszermunkára. Gyomáráról is 180-190 fő került elhurcolásra, került idegen földre, jogaiktól megfosztva, embertelen körülmények közé kényszermunkára.

A mellékeltből „Málenkij Robot” Emlékbizottság 2014-15 küldetésnyilatkozata és céljai megismerhetők, amelyhez a nyilatkozat kitöltésével mi is csatlakozhatunk. Ha megalakul az új nemzetiségi önkormányzat annak el kell gondolkodni, hogy 2015 januárjában az egyházzal közösen egy ünnepi szentmisét, koszorúzást tartsanak az emlékműnél. A bizottság tevékenységét pénzzel is lehetne támogatni, de egyelőre csak a bizottsághoz való csatlakozást javasolja a nyilatkozat kitöltésével, de anyagi támogatást nem.

A nemzetiségi képviselők egyetértettek a javaslattal, hogy a bizottság munkáját támogatassák, de egyelőre anyagi támogatást nem vállalnak.

A nemzetiségi képviselők egyhangú, 4 igen szavazattal az alábbi határozatot hozták:

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata

6/2014.(II. 5.)NNÖ. határozata

Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a nyilatkozat kitöltésével csatlakozik a „Málenkij robot” Emlékbizottság 2013-15” projektjéhez. A bizottság munkáját anyagilag nem tudja támogatni.

Határidő: azonnal

Bejelentések

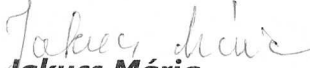
Hack Mária elnök tájékoztatásul elmondta, hogy január 23.-án Budapesten volt az országgyűlési képviselő választással kapcsolatos tájékoztatáson. Kérte képviselő társait, hogy a szórólapok szórásában legyenek segítségére. A február 15-i Batyus Bál szervezése folyamatban van.

Egyéb bejelentés nem volt, megköszönte a jelenlétet és az ülést bezárta.

K. m. f.


Hack Mária
elnök


Ajtai Ferencné
hitelesítő


Jakucs Mária
Jegyzőkönyvvezető